



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Email : NWR_Procurement_Bids@rcmp-grc.gc.ca

Courriel: NWR_Procurement_Bids@rcmp-grc.gc.ca

**SOLICITATION
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

Title – Sujet Système de couverture balistique		Date 12 Août 2022
Solicitation No. – N° de l'invitation M5000-21-4048/A		Amendment No. – N° de la modification 004
Client Reference No. - No. De Référence du Client M5000-21-4048		
Solicitation Closes – L'invitation prend fin		
At /à :	14 :00	Mountain Daylight Time (MDT)
On / le :	24 Août 2022	
F.O.B. – F.A.B	GST – TPS	Duty – Droits
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Jose Maldonado jose.maldonado@rcmp-grc.gc.ca		
Telephone No. – No. de téléphone 780-670-8693		Facsimile No. – No. de télécopieur 780-454-4523

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur: 	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) 	
Signature	Date



La présente modification vise à :

- répondre aux questions des fournisseurs ;
- modifier le document d'invitation à soumissionner en conséquence.

L'invitation à soumissionner M5000-21-4048/A est modifiée comme suit :

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 6

1. En ce qui concerne la réponse 1, le gouvernement peut-il confirmer qu'il souhaite UNIQUEMENT un produit qui répond aux exigences de la certification pour le niveau III, sans protection supplémentaire contre les menaces spéciales (c.-à-d. des balles M855 ou des balles à noyau d'acier doux pour carabines Type 56)?

Réponse 6

Le produit offert doit au moins répondre aux exigences de la certification pour le niveau III du NIJ établies par le National Institute of Justice (NIJ) et mentionnées dans la modification 004 - MODIFICATIONS APPORTÉES À L'INVITATION : Annexe A – 2.1, 4.4.3, 4.4.4, 5.1, et annexe C – 6.2.

Les niveaux de menace du NIJ qui dépassent le niveau III seront également étudiés.

Question n° 7

2. En ce qui concerne la réponse 1, si le gouvernement accepte un produit qui satisfait au niveau de menace III et au niveau de menace III+, est-ce qu'il envisagerait d'utiliser un système de notation pondérée? (c.-à-d. si le gouvernement reçoit une offre portant sur un bouclier de niveau III+ pour protéger contre les menaces de balles M855 et de balles à noyau d'acier doux pour carabines Type 56).

Réponse 7

La méthode de sélection demeure inchangée. Veuillez consulter le point 4.2, Méthode de sélection, de la partie 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.

Question 8

3. En ce qui concerne la réponse 3, si le gouvernement accepte un système qui répond aux exigences du niveau III+, pourrait-il préciser les menaces spéciales contre lesquelles ce système devrait protéger. Cette information est essentielle pour nous permettre d'offrir le bon produit.

Réponse 8

Veuillez vous reporter à la réponse 6.

Question n° 9

4. En ce qui concerne la réponse 4, le gouvernement peut-il confirmer qu'il indique que le symbole « + » renvoie à des frappes multiples? À notre avis, le symbole « + » désigne des menaces supplémentaires au-delà du niveau III.



Réponse 9

Pour les besoins de cette invitation à soumissionner, je confirme que le symbole « + » avait été inclus au départ dans la formulation utilisée pour décrire le niveau de menace désiré du NIJ. Toutefois, il a été conclu pendant que le processus de cette invitation que des précisions devaient être fournies pour le symbole « + ». Ces précisions ont été publiées dans les réponses et les modifications indiquées dans la modification 002.

Par rapport au point de vue susmentionné du fournisseur, le responsable technique tient compte de cette compréhension. Par conséquent, les modifications indiquées dans la réponse 6 entreront en vigueur.

Question no 10

5. En ce qui concerne la réponse 5, le gouvernement indique que le produit doit être certifié pour le niveau de menace III+ du NIJ, mais cette exigence est contradictoire à ses réponses 1 et 2 dans lesquelles il indique que le produit doit répondre aux exigences du niveau III du NIJ. Notre produit est certifié pour le niveau III, plus deux niveaux de menace supplémentaires (bref, il est certifié pour le niveau III+).

Réponse 10

Veillez vous reporter à la réponse 6.

Question n° 11

6. En ce qui concerne la réponse 5 et la deuxième réponse 4, le gouvernement indique de nouveau que le symbole plus signifie que le système de panneaux et de couverture doit pouvoir recevoir des frappes multiples d'une menace de niveau III du NIJ. Nous croyons que cette réponse ne décrit pas correctement le symbole plus pour ce qui est de la protection balistique.

Réponse 11

Veillez vous reporter à la réponse 9.

Question n° 12

7. En ce qui concerne la deuxième réponse 5, le gouvernement renvoie de nouveau au niveau de menace III+, mais il ne précise toujours pas les menaces spéciales. Il indique également que le symbole plus signifie que le système doit pouvoir recevoir des frappes multiples, et non que le système doit protéger contre des menaces spéciales.

Réponse 12

Veillez vous reporter à la réponse 6.



MODIFICATIONS APPORTÉES À L'INVITATION

1) Annexe A – BESOIN – 2. Produits livrables

SUPPRIMER

- 2.1 Chaque système de couverture balistique doit comporter cinq (5) panneaux certifiés conformes au niveau de menace III du NIJ et tous les accessoires de fixation des panneaux.

INSÉRER

- 2.1 Chaque système de couverture balistique doit comporter cinq (5) panneaux conformes, au minimum, au niveau de menace III du NIJ et tous les accessoires de fixation des panneaux.

2) Annexe A – BESOIN – 4.4 Panneaux balistiques

SUPPRIMER

- 4.4.3 Chaque panneau balistique proposé doit être conforme au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).

Lien : [Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)

- 4.4.4 Chaque système de couverture balistique proposé doit être conforme au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).

[Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)

- 4.4.5 Chaque panneau balistique doit pouvoir conserver son intégrité après avoir reçu des frappes multiples de niveau III du NIJ.

INSÉRER

- 4.4.3 Chaque panneau balistique proposé doit être conforme, au minimum, au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).

Lien : [Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)

- 4.4.4 Chaque système de couverture balistique proposé doit être conforme, au minimum, au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).

[Active NIJ Standards and Comparative Test Methods | National Institute of Justice \(ojp.gov\)](#)



4.4.5 Chaque panneau balistique doit pouvoir conserver son intégrité après avoir reçu des frappes multiples de niveau III du NIJ, au minimum.

3) Annexe A – BESOIN – 5. Certifications

SUPPRIMER

5.1 Une (1) copie du certificat doit être fournie pour chaque panneau balistique ou système de couverture pour prouver la conformité au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ), ou la copie du certificat doit être fournie dans les cinq (5) jours suivant la demande de l'autorité contractante.

INSÉRER

5.1 Une (1) copie du certificat doit être fournie pour chaque panneau balistique ou système de couverture pour prouver la conformité, au minimum, au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ), ou la copie du certificat doit être fournie dans les cinq (5) jours suivant la demande de l'autorité contractante.

4) Annexe C – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES – 6. Tableau de conformité

SUPPRIMER

2.	<p>Chaque panneau balistique et la couverture balistique formée par des panneaux assemblés doivent être conformes au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).</p> <p>Lien :</p> <p><u>Active NIJ Standards and Comparative Test Methods National Institute of Justice (ojp.gov)</u></p>			
----	---	--	--	--

INSÉRER :

2.	<p>Chaque panneau balistique et la couverture balistique formée par des panneaux assemblés doivent être conformes, au minimum, au niveau de menace III établi par le National Institute of Justice (NIJ).</p> <p>Lien :</p> <p><u>Active NIJ Standards and Comparative Test Methods National Institute of Justice (ojp.gov)</u></p>			
----	--	--	--	--



TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.